



KOLEGJI
UNIVERSITAR
QIRIAZI

KOLEGJI "BIZNESI"
Nr. 31-1/21 Data 22.01.2021
PRISHTINË



MARRVESHJE BASHKËPUNIMI

Sot më datë 22/01/2021 në Selinë e Kolegjit Universitar "Qiriazi" me adresë Kodër Kamëz Rruga " Taulantët", palët e më poshtme:

1. Kolegji Universitar "QIRIAZI" Tiranë, si person juridik, me NRB (Numri i Regjistrimit të Biznesit) K61830001Q, përfaqësuar nga Prof. Dr. Agim BINAJ ,

DHE

2. Kolegji BIZNESI sh.p.k, person juridik, themeluar me datë 23.02.2004 , me seli në : Rruga " Motrat Qirjazi ", Nr. 29, Prishtinë, përfaqësuar nga Rektori, Prof. Shyqeri Kabashi, (këtu e më poshtë referuar si **Kolegji**) ;

Me nënshkrimin e kësaj marrëveshje, palët nënshkruese u pajtuan si më poshtë :

Neni 1

OBJEKTI I MEMORANDUMIT

Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi (më poshtë "**Marrëveshja**") ka për objekt përcaktimin e rregullave dhe modaliteteve brenda të cilave Palët do të zhvillojnë, marrëdhëniet ndërmjet tyre, për arritjen e objektivave të përbashkët .

Neni 2

QËLLIMI

Qëllimi i kësaj Marrëveshje është zhvillimi i bashkëpunimit akademik në nivelin e studimeve universitare, si dhe zhvillimi i aktiviteteve kërkimore, shkencore dhe kulturore ndërmjet dy Institucioneve, me konkretisht por pa u kufizuar në to:

A) Kolegji Universitar "QIRIAZI" do të japë kontributin për zhvillimin e arsimit universitar , kërkimin profesional dhe shkencor, pjesëmarrjen në aktivitete, në trajnimin e stafit, aplikimin në projekte, por pa u kufizuar këtu , Kolegjit BIZNESI Prishtinë.:

B) Kolegji Universitar "QIRIAZI" do të zhvillojë/ ofrojë programe aftësimi të stafit, praktika, klinika të mësuarit, etj., Kolegjit BIZNESI;

C) Kolegji Universitar "QIRIAZI" palët nënshkruese të kësaj marrëveshje do të bashkëpunojnë dhe do të ofrojnë ndihmë reciproke edhe në rastin e procesit të akreditimit institucional dhe atë të programeve të studimit.



KOLEGJI
UNIVERSITAR
QIRIAZI



Ç) Palët do të bashkëpunojnë në projekte kombëtare dhe ndërkombëtare në fushat objekt veprimtarie të palëve dhe bashkëpunëtoreve të tyre të ngushtë. Për më tepër, format e bashkëpunimit do të realizohet nëpërmjet pjesëmarrjes në projekte ndërkombëtare dhe evropiane , të realizuara nga Kolegji Universitar “QIRIAZI” dhe ose Kolegji nëpërmjet mbështetjes së Kolegjit “Biznesi”

D) Realizimi i konferencave shkencore, aktiviteteve dhe projekteve që kanë për qëllim kërkimin shkencor, shkëmbimin e stafit akademik dhe organizimin e konferencave të përbashkëta shkencore në fushat në të cilat veprojnë palët nënshkruese.

Neni 3

ANGAZHIMET E PALËVE DHE FORMAT E BASHKËPUNIMIT

Bashkëpunimi mbështetet mbi bazën e parimeve demokratike dhe në pajtim me autonominë dhe lirinë akademike të të dyja institucioneve.

Palët bien dakord mbi realizimin e projekteve kërkimore, trajnimit dhe aktiviteteve të arsimit të lartë, iniciativave që kanë për qëllim rritjen e rezultateve të aktiviteteve dhe çdo aktivitet tjetër me interes të përbashkët, nëpërmjet përcaktimit të marrëveshjeve përkatëse / protokolleve të veçanta. Çdo Marrëveshje e mëpastajme, duhet të jetë në përputhje me këtë Marrëveshje Kuadër dhe legjislacionin përkatës që rregullon fushën e secilës palë, duhet të miratohet nga Palët.

Marrëveshjet e veprimit do të rregullojnë procedurat sipas të cilave do të zbatohet bashkëpunimi midis palëve, duke specifikuar në veçanti aspektet e natyrës teknike, organizative, manaxheriale dhe financiare.

Neni 4

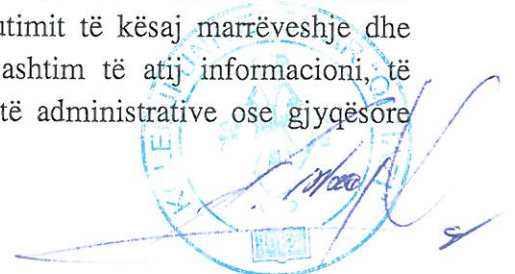
DETYRIMET /PAGESA

Kjo Marrëveshje kornizë nuk i ngarkohet palëve në vlera monetare. Pagesat apo tarifrat që do të lindin lidhur me zhvillimin/ implementimin të një ose disa pika të përcaktuara në këtë Marrëveshje do të jenë subjekt tarife / pagesë e cila do të përcaktohet në marrëveshjet individuale të operimit në mes palëve.

Neni 5

KONFIDENCIALITETI - PRONËSIA INTELEKTUALE

Palët janë të detyruar ta ruajnë konfidencialitetin përsa i përket, informacionit, të dhënat dhe njohuritë që do të shkëmbehen gjatë vlefshmërisë dhe ekzekutimit të kësaj marrëveshje dhe marrëveshjeve përkatëse / protokolleve të veçanta , me përjashtim të atij informacioni, të dhënave, lajme dhe vendime për të cilat ligji ose një dispozitë administrative ose gjyqësore





KOLEGJI
UNIVERSITAR
QIRIAZI



imponon një detyrim komunikimit dhe / ose nëse jepet pëlqimi i Palës nga e cili rrjedhin këto të dhëna. Çdo e drejtë e pronësisë intelektuale e mbajtur nga një palë do të mbetet në pronësinë e saj të plotë dhe përdorimi i saj që mund t'u lejohet Palës tjetër në kontekstin e kësaj Marrëveshje, por nuk do të nënkuptojë njohjen e ndonjë licence apo të drejte, përveç në rastet kur transferimi i një licence ose të drejte të tillë është parashikuar shprehimisht nga Marrëveshjet përkatëse .

Neni 6

TË DREJTAT DHE DETYRIMET E PALËVE

Palët i përmbahen politikave të mundësive të barabarta dhe nuk diskriminojnë mbi baza racore, të ngjyrës, moshës, etnive, fetare, paaftësive, origjinës kombëtare apo orientimeve gjinore. Palët bien dakort që bashkëpunimi i tyre do të respektoje dhe nuk do të çënoje aktet ligjore dhe nënligjore, mbi të cilën funksionojnë palët si dhe praktikrat e mira, traditën e tyre. Palët do të nxisin njëra tjetrën për një bashkëpunim sa më të gjerë dhe intensiv duke eksploruar fusha të reja bashkëpunimi dhe duke forcuar ato aktuale. Iniciativa të tjera do të zhvillohen në konsultim midis dy institucioneve dhe do të negociohen dhe do të nënshkruhen me Marrëveshje përkatëse me shkrim nga dyja palët. Palët marrin përsipër që të vendosin në dispozicion të njëra tjetrës të gjitha burimet njerëzore, infrastrukurore, por jo vetëm, për arritjen e qëllimeve që parashikon ky memorandum.

Neni 7

INTERPRETIMET

Palët do të interpretojnë çdo pikë të këtij Memorandumi duke marrë parasysh vullnetin dhe dëshirën e mirë që i ka sjellë palët deri në nënshkrimin e këtij memorandum. Ky memorandum nuk mund të jetë pjesë e ndonjë konflikti gjyqësor dhe palët çdo keqkuptim që mund lindë nga interpretimi i tij do ta zgjidhin me mirëkuptim ose ndërmjetësim.

Neni 8

TË TJERA

Përveç pikave të cekura më lart, palët nënshkruese të kësaj marrëveshje dakordohen që bashkëpunimi të bëhet edhe në fushat e tjera të cilat nuk janë trajtuar në këtë marrëveshje e që janë interes i dy institucioneve dhe që ka të bëjë me sektorin e arsimit të lartë.



KOLEGJI
UNIVERSITAR
QIRIAZI



Neni 9 DISPOZITA TË FUNDIT

Kjo Marrëveshje bashkëpunimi lidhet për një periudhë pesë vjeçare që nga data e nënshkrimit të saj nga të dyja palët me mundësi rinovimi. Çdo palë mund të kërkojë zgjidhjen e marrëveshjes, duke njoftuar me shkrim palën tjetër 6 muaj më parë. Të dy institucionet mund ta rishikojnë marrëveshjen duke ndërmarrë veprimet e duhura. Të gjitha modifikimet duhet të bëhen me shkrim dhe duhet të miratohen zyrtarisht nga të dy institucionet. Palët në këtë Marrëveshje Bashkëpunimi do të bëjnë të gjitha përpjekjet për ekzekutimin sa më efektiv të të gjitha detyrimeve të marra përsipër prej tyre. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të saj Memorandumi përpilohet në 4 (katër) kopje me vlerë të njëjtë ligjore ku secila palë merr dy prej tyre.

Ky memorandum përbën marrëveshjen e plotë ndërmjet palëve, të cilat, pasi e lexojnë dhe pasi gjejnë të shprehur në të, vullnetin e tyre të lirë dhe të plotë, e nënshkruajnë atë rregullisht për të gjitha efektet e ligjit .

Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi u nënshkrua sot, më datë 22.01.2021

PALËT NËNSHKRUESE

Kolegji Universitar “QIRIAZI”, Tiranë

Prof. Dr. Agim BINAJ

REKTOR

Kolegji BIZNESI sh.p.k-Prishtinë

Prof. Shyqeri KABASHI

REKTOR

